Mylan	PRODUCT NAME: ENDWARTS FREEZE				Cod. LG00893/16 POOLPRINT
	PRODUCT TYPE: LEAFLET	USE: SALE		LANGUAGE: CZ	COUNTRY: CZ
PRODUCT CODE: 15795	FOLD: 45x135 mm	PACK SIZE: 270x545 mm	BARCODE - DATAMATRIX	MIN. FONT SIZE: 8 PT	
COLORS: 2	BLACK	CYAN			
DATE OF PREPARATION: 06-07-2022					

Verifica Qui le misure di stampa
Check Here the measures of print
3 cm
3 cm

Návod k použití

Před použitím si pečlivě přečtěte návod. Návod k použití si ponechte pro případ, že si jej budete potřebovat přečíst znovu.

EndWarts® FREEZE

ÚČINNĚ ODSTRAŇUJE BRADAVICE

1. ÚVOD

EndWarts FREEZE je rychlý prostředek pro domácí ošetření bradavic, který účinně odstraňuje bradavice na rukou, pažích a chodidlech. Jedná se o první prostředek pro domácí ošetření, který obsahuje velmi chladný plyn oxid dusný. Díky technologii Ultra Freeze Technology™ zmrazí bradavici na –80 °C až do jejích nejhlubších vrstev.

EndWarts FREEZE má velice nízkou teplotu (–80 °C), která přetrvává i během aplikace.

EndWarts FREEZE je účinným prostředkem, jehož použití je rychlé a snadné. Lze ho použít u dospělých i dětí starších 4 let.

2. ČEMU MUSÍTE VĚNOVAT POZORNOST PŘED A PO POUŽITÍ

EndWarts FREEZE nepoužívejte

- u dětí mladších čtyř let
- na tvář, třísla, genitálie, na pokožku hlavy nebo na sliznici
- na zdravou kůži (na kůži bez bradavic)
- na bradavice, které se nacházejí na citlivé kůži; zvláštní opatrnosti dbejte při ošetřování oblastí s tenkou kůží (například v okolí kloubů)
- pokud bradavice nebo okolní kůže krvácí nebo je otevřená či podrážděná, svědí, je infikovaná nebo zarudlá
- pokud si nejste jisti, zda se jedná o běžnou bradavici – v takovém případě se před použitím poraďte s lékařem
- na mateřská znaménka, kuří oka, puchýře, jiné kožní defekty ani na cokoli, co by mohlo být rakovinou kůže (melanom)
- na vodnaté puchýřky na kůži (molluscum contagiosum) ani na jiné vřídky nebo puchýře
- u diabetiků nebo u osob s problémy s krevním oběhem nebo srážením krve
- na shluk bradavic nebo jsou-li bradavice blíže než 3 cm: ošetřete jednu bradavici a počkejte 14 dní, než začnete ošetřovat další bradavici v této oblasti
- pokud jste těhotná nebo kojíte, poraďte se se svým lékařem, zda můžete tento prostředek používat

Bezpečnostní opatření

- Nevdechujte. Pouze k externímu použití. Uchovávejte mimo dohled a dosah dětí.
- Na tenkou kůži (ruce, prsty rukou a nohou, vrchní a postranní část nohou a paží) neaplikujte prostředek déle než 15 sekund. Na silnou, ztvrdlou kůži (chodidla nohou) neaplikujte prostředek déle než 40 sekund. Předávkování nebo nesprávní aplikace může způsobit bolest a poškodit pokožku nebo nervy.
- V případě ošetření bradavic u dětí by prostředek **EndWarts FREEZE** měli aplikovat rodiče.
- Oxid dusný je netoxický, nehořlavý plyn, který ale jinak podporuje hoření. S prostředkem se nepřibližujte k horkým povrchům, jiskrám ani k otevřenému ohni. Nekuřte ani prostředek nepoužívejte poblíž otevřeného ohně.
- **Tlaková nádoba. Při zahřátí může explodovat. Zásobní vložku nepropichujte ani po použití nespalujte** - prostředek je pod vysokým tlakem a nelze jej otevřít.

Jak dosáhnout nejlepších výsledků u bradavic na chodidlech

Zatvrdlá kůže na povrchu bradavice ztěžuje zmrazení. Chcete-li dosáhnout co nejlepších výsledků u bradavic na chodidlech, postupujte následovně:

- Postižené místo namočte do vlažné vody, dokud kůže nezměkne.
- U zarostlých bradavic na nohou opatrně odstraňte svrchní kůži, která je zakrývá (například pilníkem na chodidla).
- Před ošetřením zkontrolujte, zda je bradavice i okolní pokožka zcela suchá.
- Samotné bradavice nepilujte – mohou se pak stát citlivějšími a znovu ztvrdnout.

Po použití prostředku EndWarts FREEZE

Po použití **EndWarts Freeze** budete mít pocit mravenčení a pokožka na ošetřeném místě může bolet nebo být podrážděná. Tyto účinky by měly po několika hodinách vymizet. Postižené místo okamžitě po ošetření zbělá. Po chvíli kůže opět nabere normální odstín a bradavice zčervená.

Po několika minutách až po několika dnech po zmrazení se může na ošetřeném místě objevit puchýř, obvykle naplněný krví. Jedná se o normální výsledek zmrazení a obvykle to znamená, že ošetření bylo úspěšné. Nezkoušejte puchýř propíchnout. V případě potřeby postižené místo zakryjte sterilním obvazem nebo – pokud se puchýř otevřel – jej vhodným způsobem vydezinfikujte.

Během 10–14 dnů ošetřená bradavice pomalu zmizí. Může však trvat déle, než se kůže úplně zregeneruje.

Pokud se bradavice nachází na chodidle, může způsobovat bolest při chůzi. Pro zmírnění bolesti použijte na postižené místo náplast na kuří oka.

- Do postiženého místa nedloubejte ani se nepokoušejte bradavici odtrhnout!
- Ošetřené místo udržujte v čistotě a v případě potřeby je dezinfikujte. **Toto je důležité, aby se zabránilo infekci ošetřené kůže.**
- Koupat i sprchovat se můžete ihned po ošetření.

Musím aplikaci opakovat?

EndWarts FREEZE je velmi účinný - rychle pronikne až k jádru bradavice a svou nízkou teplotou jej zničí. Obvykle stačí jediné ošetření. Staré nebo velké bradavice však mohou vyžadovat více než jedno ošetření, zvláště pokud se nacházejí na chodidlech.

Bradavice pomalu zmizí v průběhu 10 –14 dnů. Pokud do 14 dnů bradavice nebo její část nezmizí, bude třeba zopakovat ošetření a kroky 1, 2 a 3. Viz krok 6. JAK SE ENDWARTS FREEZE POUŽÍVÁ.

Pokud bradavice nezmizí ani po třech ošetřeních, poraďte se s lékařem.

S lékařem se také poraďte v následujících případech:

- pokud vy nebo vaše dítě pocítíte nečekané vedlejší účinky,
- pokud se bradavice nehojí,
- pokud bradavice nezmizí ani po třech ošetřeních.

3. MOŽNÉ VEDLEJŠÍ ÚČINKY

Další možné vedlejší účinky

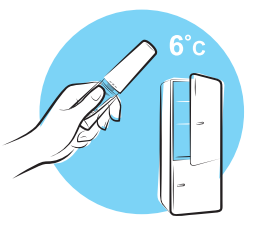
- puchýře (pravděpodobně krvavé) kolem ošetřeného místa – liší se případ od případu, viz část 2 "Po použití prostředku EndWarts FREEZE".
- ztráta barvy kůže, tzv. depigmentace,
- drobné spáleniny a tvorba jizev,
- nebezpečí poškození kůže/nervů (v případě nadměrného použití),
- přechodný pocit podráždění (pocit mravenčení nebo svědění).

4. JAK SE ENDWARTS FREEZE UCHOVÁVÁ

Před prvním použitím

- Uchovávejte na suchém a chladném místě (při teplotě 5–25 °C). Chraňte před sluncem.
- Neuchovávejte v mrazničce.
- Nevystavujte teplotám vyšším než 50 °C. Neuchovávejte v autech, karavanech ani na jiných místech, která se mohou zahřát. Zvýšení teploty prostředek poškodí a trvale zničí.

Po každém použití



- Uzavřete víčkem a **uložte do ledničky** – prodloužíte tím životnost prostředku **EndWarts FREEZE** a zvýšíte počet použitelných dávek.
- Neuchovávejte v mrazničce.
- Aktivovaný prostředek nevystavujte teplotám nad 35 °C, neboť by se aktivovala bezpečnostní funkce, která prostředek trvale znehodnotí.
- Po použití vyčkejte dvě minuty, zlikvidujte jednorázový hrot a **vložte hrot nový**. **EndWarts FREEZE** je nyní připraven k dalšímu použití.
- Při čištění umělohmotných součástí prostředku používejte pouze vlhký hadřík.

5. DALŠÍ INFORMACE

Balení a doba použitelnosti

- Jedno balení obsahuje jednu náplň **EndWarts FREEZE** (7,5 g tekutého oxidu dusného), sadu 7 jednorázových hrotů a jeden návod k použití.
- Při plnění 2 sekundy před aplikací je zařízení dostačující až pro 7 dávek.
- Doba použitelnosti po aktivaci (při uskladnění v lednici): 2 měsíce.
- Po vypršení doby použitelnosti uvedené na obalu prostředek nepoužívejte.
- Prázdný prostředek zlikvidujte v souladu s místními předpisy o likvidaci městského odpadu.

Co dělat, je-li prostředek prázdný nebo poškozený:

- Pokud po aktivaci a přípravě prostředku nevidíte námrazu nebo ledovou páru (viz část 6 JAK SE ENDWARTS FREEZE POUŽÍVÁ), znamená to, že došel plyn – použijte nový **EndWarts FREEZE**.
- Pokud po aktivaci výrobku slyšíte nepřetržité syčení a všechen plyn vyprchá, pak je prostředek poškozen. Nezkoušejte jej sami otevírat ani opravovat, i když si myslíte, že je prázdný, ale vraťte jej do lékárny.

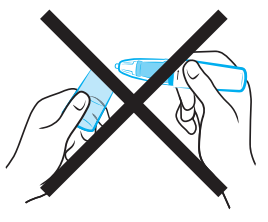
6. JAK SE ENDWARTS FREEZE POUŽÍVÁ

! PŘEDTÍM, NEŽ ZAČNETE S OŠETŘENÍM, PŘEČTĚTE SI NÁSLEDUJÍCÍ KROKY

AKTIVACE

Jen před prvním použitím

EndWarts FREEZE musí být **jednou aktivován. Zatím nesundávejte víčko.**



Bílou částí otočte alespoň o 360 stupňů ve směru šipky, dokud **neuslyšíte hlasité kliknutí**. Je k tomu zapotřebí trochu síly.

Po aktivaci zařízení už tento krok nikdy neopakujte.

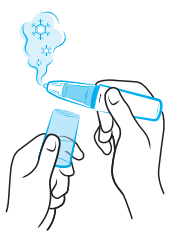
1 PŘÍPRAVA

Před každým ošetřením se prostředek EndWarts FREEZE musí naplnit ledovým plynem.

Postavte **EndWarts FREEZE kolmo** na stůl, průsvitným víčkem dolů. Pevně prostředek uchopte a přidržte. Druhou rukou **stlačte** bílou část **směrem dolů, a to přesně na dvě sekundy.**

Přidržíte-li ji déle, zbytečně prostředek vyplýtváte. Přidržíte-li kratší dobu, snížíte účinek zmrazení.

2 KONTROLA



Sejměte průsvitné víčko a **okamžitě prostředek použijte!**

Zkontrolujte, zda vidíte **ledovou páru.**

Pokud se pára neobjeví, opakujte krok 1.

3 OŠETŘENÍ

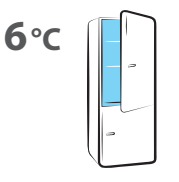
Hrot pevně přitiskněte na bradavici.

Čas hraje zásadní roli pro nejlepší výsledky!

15 sekund na tenkou kůži (ruce, prsty rukou a nohou, postranní a vrchní část nohou a paží)

40 sekund na silnou, ztvrdlou kůži (chodidla nohou)

Nasaďte víčko zpátky.
A JE TO!



Po použití uložte do chladničky.

Bradavice pomalu vymizí v průběhu 10–14 dnů. Pokud do 14 dnů bradavice nebo její část nevymizí, zopakujte kroky 1, 2 a 3.

Oystershell NV
Nijverheidsweg 10
9820 Merelbeke, BELGIE

Distributor: Viatris CZ s.r.o.,
Evropská 2590/33c, Dejvice, 160 00 Praha 6, Česká republika

www.endwarts.cz

CE 0459 5°C 25°C 7,5g e

1713/620016/19G/07020696/0

Tento návod k použití byl naposled aktualizován v Červenec 2019.

15795

VIATRIS

Mylan	PRODUCT NAME: ENDWARTS FREEZE				Cod. LG00893/16 POOLPRINT
	PRODUCT TYPE: LEAFLET	USE: SALE		LANGUAGE: SK	COUNTRY: SK
PRODUCT CODE: 15795	FOLD: 45x135 mm	PACK SIZE: 270x545 mm	BARCODE - DATAMATRIX	MIN. FONT SIZE: 8 PT	
COLORS: 2	BLACK	CYAN			
DATE OF PREPARATION: 06-07-2022					

Verifica Qui le misure di stampa
Check Here the measures of print
3 cm
3 cm

Návod na použitie

Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie. Tento návod na použitie si uschovajte, možno bude potrebné, aby ste si ho znova prečítali.

EndWarts FREEZE® ÚČINNE ODSTRAŇUJE BRADAVICE

1. ÚVOD

EndWarts FREEZE je prostriedok na domáce ošetrenie, ktorý rýchlo a účinne odstraňuje bradavice na rukách, pažiach a chodidlách. Je to prvý prostriedok na domáce ošetrenie, ktorý obsahuje veľmi studený oxid dusný. Vďaka technológii Ultra Freeze Technology™ zmrazí bradavicu na -80 °C a prenikne až do jej najhlbších vrstiev.

EndWarts FREEZE má veľmi nízku teplotu (-80 °C), ktorá sa udrží aj počas aplikácie.

EndWarts FREEZE je účinná zdravotnícka pomôcka, ktorej použitie je rýchle a jednoduché. Ošetrenie je vhodné pre dospelých a deti staršie ako 4 roky.

2. ČO POTREBUJETE VEDIEŤ PRED POUŽITÍM A PO POUŽITÍ

Nepoužívajte EndWarts FREEZE

- u detí mladších ako 4 roky
- na tvári, slabinách, genitáliách, pokožke hlavy a slizniciach
- na zdravú pokožku (bez bradavíc)
- na bradavice v oblasti citlivej pokožky a buďte zvlášť opatrní pri ošetrovaní oblastí s tenkou kožou (napr. okolo kĺbov)
- ak bradavica a/alebo okolitá koža krváca alebo je otvorená, podráždená, svrbivá, infikovaná alebo začervenalá
- ak si nie ste istý, či ide o bežnú bradavicu, poraďte sa pred použitím so svojím lekárom
- na materské znamienka, kurie oká, pľuzgiere, iné kožné defekty alebo čokoľvek, čo pripomína rakovinu kože (melanóm)
- na tekutinou naplnené puchieriky na koži (tzv. Molluscum contaglosum) alebo iné puchieriky a pľuzgiere
- ak ste diabetik alebo ak máte problémy s krvným obehom alebo zrážaním krvi
- na bradavice v zhluku, alebo ktoré sa nachádzajú bližšie ako 3 cm: ošetrite jednu bradavicu a počkajte 14 dní, kým ošetríte ďalšiu bradavicu
- ak ste tehotná alebo dojčíte, overte si u svojho lekára, či môžete používať túto zdravotnícku pomôcku

Bezpečnostné opatrenia

- Nevdychujte. Len na vonkajšie použitie. Uchovávajte mimo dohľadu a dosahu detí.
- Na tenkú pokožku (ruky, prsty, palce na nohách, horná/bočná časť chodidiel a ramená) neaplikujte dlhšie ako 15 sekúnd, na hrubú, mozoľovitú pokožku nie dlhšie ako 40 sekúnd. Nadmerné alebo nesprávne používanie môže spôsobiť bolesť a poškodenie kože alebo nervov.
- Ošetrovanie bradavíc deťom **EndWarts FREEZE** majú vždy aplikovať dospelé osoby.
- Oxid dusný je netoxický, nehorľavý plyn, ktorý ale v prípade požiaru podporuje horenie. Udržiavajte mimo horúčavy, iskier, otvoreného ohňa a horúcich povrchov. Nefajčite ani nepoužívajte v blízkosti otvoreného ohňa.
- **Tlaková nádoba. Pri zahriatí môže vybuchnúť. Neprepichujte ani nespaľujte obal, ani po použití** – pomôcka je pod vysokým tlakom a nedá sa otvoriť.

Pre lepšiu účinnosť na bradavice na chodidlách

Tvrdá koža na povrchu bradavice sťažuje ošetrenie. Pre dosiahnutie lepšieho výsledku v prípade bradavíc na chodidlách:

- Postihnuté miesto namočte do teplej vody, kým koža nezmäkne.
- Šetrne odstráňte prekrývajúcu kožu na vrastenej bradavici na chodidle, napr. pilníkom na chodidlá.
- Uistite sa, že bradavica a okolitá koža sú pred ošetrením úplne suché.
- Samotnú bradavicu nepilníkujte, môže sa tak stať citlivou a znova zatvrdnúť.

Po použití EndWarts FREEZE

Po použití **EndWarts Freeze** budete mať pocit mravčenia a koža na ošetrenom mieste môže bolieť alebo byť podráždená. Tieto účinky by mali vymiznúť po niekoľkých hodinách. Postihnuté miesto ihneď po ošetrení zbelie. Po chvíli sa koža vráti k normálnemu sfarbeniu a bradavica sčervená.

Po niekoľkých minútach až dňoch po ošetrení sa môže vytvoriť pľuzgier, príležitostne naplnený krvou. Je to prirodzený dôsledok zmrazovania a zvyčajne znamená, že ošetrenie bolo úspešné. Nepokúšajte sa pľuzgier prasknúť. Ak je to potrebné, prekryte ho sterilnou gázou alebo ho dôkladne vydezinfikujte, pokiaľ praskol.

Ošetrená bradavica pomaly zmizne po 10 – 14 dňoch. Môže však trvať dlhšie, než sa koža úplne zregeneruje.

Ak sa bradavica nachádza na chodidle, môže spôsobovať bolesť pri chôdzi. Pre zmiernenie bolesti prelepte miesto náplasťou na kurie oká.

- Do postihnutého miesta nezasahujte ani sa nepokúšajte bradavicu odtrhnúť!
- Udržujte ošetrované miesto čisté a podľa potreby dezinfikujte. **To je dôležité, aby sa zabránilo infekcii ošetrenej pokožky.**
- Ihneď po ošetrení sa môžete kúpať aj sprchovať.

Potrebujem zopakovať ošetrenie?

EndWarts FREEZE je veľmi účinný – rýchlo prenikne až k jadru bradavice a rozruší ho nízkou teplotou. Obvykle postačuje jedno ošetrenie. Staršie a veľké bradavice, najmä na chodidlách, môžu však vyžadovať opakované ošetrenia.

Bradavica pomaly zmizne po 10 – 14 dňoch. Ak bradavica, alebo jej časť nezmizne do 14 dní, zopakujte ošetrenie a kroky 1, 2 a 3. (Pozri časť 6 Ako používať EndWarts FREEZE).

Ak bradavica nezmizne ani po 3 ošetreniach, poraďte sa so svojím lekárom.

Poraďte sa so svojím lekárom:

- ak sa u vás alebo u vášho dieťaťa objavia nečakané vedľajšie účinky
- ak sa bradavica nehojí
- ak bradavica nemizne ani po 3 ošetreniach.

3. MOŽNÉ VEDĽAJŠIE ÚČINKY

Možné vedľajšie účinky zahŕňajú

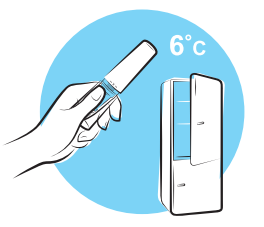
- Pľuzgiere (možno naplnené krvou) okolo ošetrovaného miesta – čo sa líši od prípadu k prípadu (pozri časť 2 Po použití **EndWarts FREEZE**).
- Koža stratí farbu – tzv. depigmentácia.
- Drobné popáleniny a jazva.
- Riziko poškodenia kože alebo nervu (v prípade predávkovania).
- Prechodný pocit podráždenia (mravčenie, bodanie).

4. AKO UCHOVÁVAŤ ENDWARTS FREEZE

Pred prvým použitím

- Uchovávajte na suchom a chladnom mieste (5 – 25°C). Chráňte pred slnkom.
- Neuchovávajte v mrazničke.
- Nevystavujte teplotám vyšším ako 50 °C. Neuchovávajte v aute, karavane alebo na inom mieste, kde by mohlo dôjsť k prehriatiu. Zvýšená teplota pomôcku poškodí a trvale zničí.

Po každom použití



- Uzatvorte krytom a uchovávajte v chladničke – predĺžite tým dobu použiteľnosti **EndWarts FREEZE** a zvýšite počet použiteľných dávok.
- Neuchovávajte v mrazničke.
- Aktivovanú pomôcku nevystavujte teplotám nad 35 °C, nakoľko to aktivuje bezpečnostnú funkciu, ktorá pomôcku trvale zničí.
- Po použití počkajte 2 minúty, zahoďte jednorazový hrot a nasaďte nový hrot. **EndWarts FREEZE** je teraz pripravený na ďalšie použite.
- Na čistenie plastových častí, použite vlhkú handričku.

5. ĎALŠIE INFORMÁCIE

Balenie a doba použiteľnosti

- Jedno balenie obsahuje jednu pomôcku EndWarts FREEZE (7,5 g tekutý oxid dusný), sadu 7 jednorazových hrotov a návod na použitie.
- Po zatlačení na 2 sekundy pred aplikáciou je zariadenie postačujúce na 7 dávok.
- Doba použiteľnosti po aktivácii: v chladničke 2 mesiace.
- Nepoužívajte pomôcku po dátume spotreby, ktorý je uvedený na škatuľke.
- Prázdny obal zlikvidujte v súlade s miestnymi požiadavkami na likvidáciu komunálneho odpadu.

Čo robiť, ak je pomôcka prázdna alebo poškodená:

- Ak po úspešnej aktivácii a príprave pomôcky nevidíte námrazu alebo ľadovú paru (pozri časť 6 Ako používať EndWarts FREEZE), došiel plyn – použite nový **EndWarts FREEZE**.
- Ak po aktivácii pomôcky počujete kontinuálne syčanie a všetok plyn unikol, pomôcka je pokazená. Nepokúšajte sa ju otvoriť ani sami opraviť, aj keď si myslíte, že je prázdna – nepoužitú pomôcku vráťte do lekárne.

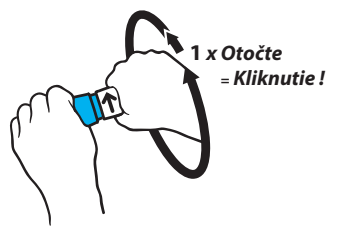
6. AKO POUŽÍVAŤ ENDWARTS FREEZE

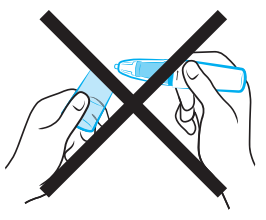
! PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE NASLEDOVNÉ KROKY

AKTIVÁCIA

Len pred prvým použitím

EndWarts FREEZE je potrebné **raz aktivovať. Zatiaľ kryt neodstraňujte.**





Bielu časť pomôcky otočte aspoň **o jednu otáčku v smere šípky, kým nezaznamenáte hlasné kliknutie.** Je k tomu potrebná určitá sila.

Po úspešnej aktivácii pomôcky už viac neopakujte tento krok.

1 PRÍPRAVA

Pred každým použitím sa EndWarts FREEZE musí naplniť ľadovým plynom.

Postavte **ENDWARTS FREEZE kolmo** na stôl, priesvitným krytom dole. Pomôcku pevne uchopte a pridržte. Druhou rukou **stlačte smerom dole** bielu časť **presne na 2 sekundy**.

Ak stlačíte dlhšie, vyplytváte tým prostriedok. Ak stlačíte kratšie, znížite tým zmrazovací účinok.

2 KONTROLA

Odstráňte priesvitný kryt a **pomôcku ihneď použite!**

Skontrolujte, či vidíte **ľadovú paru**. Ak nie, zopakujte krok 1.

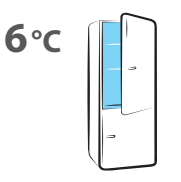
3 OŠETRENIE

Pevne pritlačte hrot na bradavicu.

Pre najlepší účinok je rozhodujúci čas!

- **15 sekúnd** na tenkej pokožke (ruky, prsty, palce na nohách, horná/bočná časť chodidiel a ramená)
- **40 sekúnd** na hrubú, mozoľovitú pokožku (chodidlá nôh)

Vráťte kryt.
HOTOVO!



Po použití uchovávajte v chladničke.

Bradavica pomaly zmizne po 10 až 14 dňoch. Ak bradavica alebo jej časť nezmizne do 14 dní, zopakujte kroky 1, 2 a 3.

Oystershell NV
Nijverheidsweg 10
9820 Merelbeke, BELGICKO

Distribútor: Viatris Slovakia s.r.o., Bottova 2, 811 09 Bratislava, Slovenská republika
www.endwarts.sk

CE 0459 5°C 25°C 7,5g e
1713/620016/19G/07020696/0

Tento návod na použitie bol naposledy revidovaný v júli 2019.

15795

VIATRIS